

Emma / Oi muistatkos, Emma

Finland

Unterstimme nach Plommon

dm A

Oi muis-tat-kos, Em-ma, sen kuu-ta-mo il-lan, kun yh-des-sä tans-seis-tä
sa-na-si an-noit, ja va-la-si van-noit, ja lu-pa-sit ol-la mun

dm 1. 2. gm dm

kul-jet-tiin? Si-nä ni. Oi Em-ma, Em-ma, oi, Em-ma,
o-ma

A dm 1. 2.

Em-ma, ja lu-pa-sit ol-la mun o-ma-ni, oi ni.

Oi muistatkos, Emma, sen kuutamoiillan,
Kun yhdessä tansseista kuljettiin?
Sinä sanasi annoit, ja valasi vannot,
Ja lupasit olla mun omani.
// Oi Emma, Emma, oi Emma, Emma,
ja lupasit olla mun omani. //

Sinä sanoit vielä senkin että "painappas pääsi
Vasten mun palavaa rintaani!"
Sinä omistit minut, minä omistin sinut,
Ja tahdoimme lempiä alati.
// Oi Emma, Emma, oi Emma, Emma,
Ja tahdoimme lempiä alati. //

Minä uskoin ja vannoin, ja sormukseni annoin,
Ja lupasin olla sun omasi.
Sinä valasi taitoit, ja lahjastani laitoit
Vain heiluvat renkahat korviisi.
// Oi Emma, Emma, oi Emma, Emma,
Vain heiluvat renkahat korviisi. //

*Ach, weißt du noch, Emma, diesen
Mondscheinabend, als wir gemeinsam
vom Tanzen kamen? Du gabst dein Wort,
schworest deinen Schwur und versprachst,
mein zu sein. Oh Emma...*

*Du sagtest auch noch: Press' deinen Kopf
an meine brennende Brust! Du warst
mein, ich war dein, und wir wollten uns
ewig lieben. Oh Emma...*

*Ich glaubte und schwor und gab dir
meinen Ring und versprach dir, dein zu
sein. Du verbogst deinen Schwur*,
machtest aus meiner Gabe nur
schwingende Ringe für deine Ohren.**
Oh Emma....*

* = brachst deinen Schwur
** i. e.: du hast mich betrogen

Übersetzung: Nicole Weber